AÑO XXIV. — Nº 1193.

EL DIA

MONTEVIDEO, NOVIEMBRE 27 DE 1955.

Suplemento Dominical fundado por Don Lorenzo Batlle Pacheco el 2 de octubre de 1932



SEMINARIO DE ESCUELAS INDUSTRIALES SUDAMERICANAS.

Núcleo de Directores de Escuelas Industriales de toda Sudamérica asistente al Seminario que se está realizando en la monumental Escuela Textilera de Senai, en Río de Janeiro, posan para el Suplemento de EL DIA.

(Fotografía Bardier Indart)

El Seminario de Directores Industriales Sudamericanos en Río de Janeiro



El coordinador de la Oficina Internacional de Trabajo, señor A. Núñez Meléndez, hace uso de la palabra en el acto inaugural del Seminario de Directores Industriales Sudamericanos. Preside el doctor Farías Goes. (Senai).

DESDE hace algunas semanas está trabajando en forma intensa, en los salones de la monumental Escuela Textilera del SENAI en Río de Janeiro, que dirige el prestigioso técnico Eghus de Barros Palissy, este Seminario de Directores de Establecimiento de Enseñanza Industrial. Es el segundo de trascendencia continental que se efectúa. Su instalación obedece a un interesante acuerdo entre el SENAI — organización de educación industrial mantenida por los industriales brasileños que por el prodigioso desarrollo de su obra merece capítulo aparte— y la Organización Internacional del Trabajo con sede permanente en Ginebra.

Personalidades de la enseñanza del Brasil y técnicos extranjeros de notoria solvencia en los problemas latientes de la enseñanza profesional formativa de obreros y subtécnicos industriales, se hicieron presentes en el acto de iniciación de los trabajos, mostrando su activo interés en su éxito y contribuyendo luego, en la forma más generosa posible a la estructuración de estudios y conclusiones que, siendo primero ponencias personales, pasan a ser proyectos de comisiones especializadas para ser luego motivo de análisis exhaustivo con criterio extra-riguroso por parte de la Asamblea en la que participan los coordinadores y técnicos contratados al efecto. Obtiénense así resultados de indiscutible solidez que tienen —pese a las muchas diferencias regionales que hacen que cada recomendación deba ser examinada a la luz de las realidades nacionales, un sentido de unidad conceptual muy generalizado cuya utilidad parece promisoria.

En este tren de aprovechamiento integral de las mañanas y de las tardes, hemos podido cumplir nuestra agenda de labor en un casi cien por cien en función del tiempo y se ha dado ya la primera redacción total al temario de la primera unidad que trata de encuestas industriales aplicadas a la educación, análisis de los oficios, elaboración de planos de aulas, programas de enseñanza en adaptación regional, preparación de series metódicas, contralor de los rendimientos de los aprendizajes, etc. Hay sin embargo en la lucha contra-reloj que sostienen los coordinadores de los grandes institutos nombrados, un riesgo posible en cuanto a defectos de concreción y expresión escrita correcta. Estamos de acuerdo en que el tiempo es oro. Pero una equivocada aclaración aplicada en cientos de escuelas industriales del continente puede costar, también, mucho oro a los países sudamericanos. Se trata simplemente de un riesgo que debe tomarse en cuenta.

Como consecuencia de esta labor sostenida, la prensa de esta capital hace algunos elogios y así, uno de sus más importantes periódicos dice: "...en vez de instalarse en el ambiente lujoso del Hotel Quitandinha, como la mayoría de las cón-



Durante una de las disertaciones de los técnicos contratados por OIT y SENAI, en Europa y Estados Unidos.



Diversas comisiones internacionales que estudian puntos especiales del temario, sorprendidas por nuestra cámara de aficionado.

Reloj y joya

Dos características distinguen a los finos relojes Omega para dama: su precisión invariable y su elegancia de joya. Cada uno de sus hermosos modelos responde a una línea de perfección que ha dado renombre universal a Omega a través de los años.

Ω OMEGA

OMEGA SE HA GANADO LA CONFIANZA DEL MUNDO

En pleno debate sobre pedagogía del trabajo, los coordinadores Bergman (norteamericano); Núñez (portorriqueño); Palissy (brasileño) y Stefeno (suizo) se esfuerzan para seguir el intercambio de ideas y aportes estadísticos.

claves congéneres, este Seminario funciona en el local más apropiado del Centro de Perfeccionamiento de personal". "Participan representaciones de Brasil, Argentina, Uruguay, Chile, Bolivia, Colombia, Ecuador. Es de señalar esta reunión de Profesores y Técnicos latino-americanos como un testimonio del espíritu de solidaridad y cooperación que forman ese bloque continental con la intención de coordinar sus puntos de vista en torno de un sector económico en el que todos tienen experiencias apreciables".

"Es de esperar que de sus conclusiones y estudios resulte un programa de acción común, capaz de orientar a la industria sudamericana hacia un período de más eficiente organización y productividad haciéndola ir, hombro con hombro, con las naciones "leaders" universales".

Nosotros no podemos juzgar nuestro propio trabajo, salvo dentro de la tarea de auto-crítica constructiva que nos corresponde pero, mirando a nuestro alrededor, podemos afirmar que todos los delegados, sin excepción, actúan con fe y sin descanso, con convicción y, si de estas intensas reuniones no salen tan trascendentes consecuencias como augura el periodista del "Jornal", saldrán sí, elementos de valor real para el adelanto industrial y para la formación del hombre-ciudadano.

Mauro ***BARDIER INDART.***

Río de Janeiro X-1955.
(Especial para EL DIA).
Fotografías del autor.



Personalidades de la enseñanza del Brasil y técnicos extranjeros en los trabajos del seminario.

LA REINA

selos designios de Portugal, y finalmente se corrio el velo para descubrir que esta empresa era toda ella obra de la Ambicion.

Yo no pretendo el tirio en presentar a la alta penetracion de V.M. la incoherencia de esta maniobra simultanea a las leales disposiciones. Pero si diré que la gran Bretaña la califica de negra, de impolitica, de atentatoria contra la Paz no bien consolidada en la Europa, y de unica y nueva en la historia diplomatica.

Y a la verdad, Señora, el hecho no admite mas benigna calificacion. Conozco que el corazon de V.M. esta anegado en el dolor, y preveo que este se ha de aumentar luego que sepa las extraordinarias demostraciones de amor que a competencia han hecho los pueblos asy

Parte del texto original de la carta del Ministro de Estado de España, Don Pedro Cevallos —Madrid 5 de octubre de 1816— fojas 3 y 3 v. que pone de relieve los términos severos con que juzga la invasión portuguesa sobre la Banda Oriental. Documento original inédito existente en el Archivo Imperial de Petrópolis.

EN el estudio de nuestros temas de Historia Nacional y siempre dentro del ámbito de la docencia, supremo ideal de mi faena literaria, más de una vez y con viva ansiedad me interrogué: ¿Qué actitud asumió la Reina Dª Carlota Joaquina de Borbón cuando la invasión portuguesa? ¿Admitió, en silencio, la irrupción lusitana en tierras de la antigua heredad colonial hispana?

Pero nunca, en verdad, había podido hallar respuesta veraz a esa íntima encuesta. Superada la etapa clásica de su presencia en América, aquella breve y extraordinaria que se proyecta entre su arribo al Nuevo Mundo y la revolución continental, cerradas sombras pesan sobre su personalidad. Jamás escritor alguno había cruzado ese ciclo. La Princesa Carlota, para nosotros desaparece, históricamente hablando, envuelta en el frustrado turbión de su programa político de 1808.

Su biógrafo, el eminente profesor Julián María Rubio nos deja a la ilustre dama en su eclipse de 1812.

Todo lo demás, en ese y otros estudios de historia peninsular, será página ajena al vivir americano, para definir en aquel escenario otras actividades muy propias de su genio: su no jurar la Constitución portuguesa de 1821 es gesto heroico. Ni el destierro y la persecución doblegaron su espíritu. Y en esa tesitura, que honra su origen y blasones, Dª Carlota fallece en 1830.

La invasión a la Banda Oriental se produce en horas solemnes de la vida real lusitana. Muerta la reina Dª María, 21 de marzo de 1816, pasa el cetro a manos del Príncipe Regente don Juan, y la Infanta de España verá ceñir su frente con la corona de Portugal.

Nuevos y mayores compromisos la unirán, desde ahora, a la tierra y reino de los Braganza. En ese mismo año espléndidos aconteceres dinásticos entrelazan más aún el parentezco y vínculos entre las dos casas reinantes sobre el vasto solar de la antigua Iberia.

Dos hijas del Rey D. Juan VI, las princesas María Isabel y María Francisca de Asís contraen enlace con sus tíos el rey de España Fernando VII y el Infante Carlos María Isidro de Borbón, respectivamente.

Y no olvidemos que estos entronques monárquicos vienen a estrechar una alianza que había tenido en los largos años de la guerra contra Napoleón las más gloriosas expresiones de hermandad militar.

Y si cuanto queda dicho no fuese suficiente cabe recordar aún que la actitud de Portugal respecto de las colonias hispanas del Plata había sido muy ponderable en todo ese lapso. Estos claros capítulos de buena comunidad internacional alejan, muy mucho, cualquiera idea de un cambio repentino en la política exterior de Portugal respecto de España, más aún si consideramos que el pleito en torno de la villa de Olivença entraba por los caminos de un posible entendimiento diplomático.

A través de este análisis el acto militar de 1816 asume proporciones de asombro. Es que por detrás de esa ronda se mueve, invisible y tremendo, un hombre decisivo: el Conde da Barca, que recoge de manos del Duque de Palmella el pretérito programa expansionista lusitano. El río Uruguay, la Colonia del Sacramento!!! y el Plata resuenan desde el fondo del pasado, son voces no extintas, clamando desde lejos.

Este ceñido compendio de antecedentes nos permite pensar en la existencia de un pacto, tácito, de armonía luso-hispánico en América y cabe agregar, aun, que la Princesa Dª Carlota había puesto bien de relieve, en el seno de la corte carioca, su definido propósito de custodiar los derechos españoles sobre la Banda Oriental pese a la derrota de 1814.

Y tiene suma importancia decir ahora y por primera vez en la historia nacional, que la misión diplomática confiada por F. Otorgués, setiembre de 1814, a los señores doctor José Bonifacio Redruello y Capitán José María Caravaca había encontrado en el ánimo de la Princesa Carlota la mejor disposición, como amplia y generosa voluntad para auxiliar la Banda Oriental con dinero, elementos de uso personal (1) y aun con materiales de guerra. Por ese camino, el de un entendimiento político con los jefes orientales, ella esperaba restablecer la hegemonía española, erigiendo una autoridad provisoria, con el título de *"Gobierno interino de las Provincias del Río de la Plata en el Real Nombre de S.M.C. el Rey D. Fernando VII"*, el que sería integrado por el doctor Redruello, más Artigas u Otorgués y un vecino "honrado, virtuoso y sabio de aquellas provincias".

Este triunvirato designaría un secretario asesor y sujetos idóneos para los diversos empleos públicos en todas las ciu-



CARLOTA JOAQUINA y la INVASION de 1816

dades y pueblos de esa parte de América. Cumplido cuanto queda dicho, más los juramentos de estilo, la Princesa Carlota remitiría las armas y municiones que guardaba en la Isla de Santa Catalina. Este plan de reconquista de la Banda Oriental fracasa por entero al desaparecer, en Guayabos, el peligro porteño. Las primeras noticias de la victoriosa entrada de los patricios de Artigas en la Plaza de Montevideo y erección de la bandera tricolor, símbolo "de Unión, Libertad e Independencia", llegan a Río de Janeiro, según los partes del espionaje casi en la misma hora en que eran puestos en marcha, rumbo al sur, los obsequios ofrecidos y el doctor Redruello —que había puesto en tela de jucio la sinceridad de Otorgués— recibía de la Princesa Carlota Joaquina su carta poder de 10 de abril de 1815.

✚

La invasión portuguesa de 1816 se precipita sobre ese mundo de aconteceres.

En esa grave contingencia la actitud de la Reina Dª Carlota Joaquina se revelará perfectamente encuadrada en la norma de su recia personalidad política.

Como en 1808, como en 1810 y 1811 y tal como en 1815 se manifestará en ese año de 1816: inmutable junto a su España.

✚

La reina de Portugal no admitirá, en silencio, el nuevo drama que se abate con imponente aparato bélico sobre sus vasallos del Plata. Su palabra resuena en la Madre Patria y tuvo eco trascendental: el juicio severo, tremendo, del Ministro de Estado don Pedro Cevallos respecto de la conducta militar portuguesa y las expresiones enérgicas, condenatorias del propio monarca de España, don Fernando VII.

✚

En respuesta a tres cartas que la reina Carlota dirige a don Pedro Cevallos por mano de Vigodet, Fr. Cirilo Alameda y del ministro de España en Río, Andrés Villalba, aquel secretario de Estado, en nota fechada el 5 de octubre de 1816, le expresa con rotunda energía:

> "...V. M. ha hecho a la España el más precioso regalo en dos Princesas, adornadas de virtudes no comunes para la felicidad de sus augustos esposos y para la prosperidad y consuelo de esta inimitable Nación. Pero, como si estuviésemos condenados a no tener nunca una satisfacción exenta de amarguras, el Gavinete del Brasil no se ha horrorizado de tomar la determinación de invadir las provincias del Rey, disfrazando tan incoherente conducta: unas veces con el velo de depósito: otras con el pretesto de S. M. tenía conocimiento de los designios del Portugal, y finalmente se corrió el velo para descubrir que esta empresa era toda ella obra de la Ambición.
>
> Yo no perderé el tpo en presentar a la alta penetración de V. M. la incoherencia de esta mancha simultánea a los reales desposorios. Pero si diré que la gran Bretaña la califica de negra, de impolítica, de atentadora contra la Paz, no bien consolidada en la Europa, y de única y nueva en la historia diplomática. Y a la verdad, Señora, el hecho no admite más benigna calificación..."

Don Pedro Cevallos reclama la colaboración de la reina Carlota para alejar del "Mundo un escándalo mayor que el que le ofreció el suceso de Bayona" y obtener sea revocada una resolución que sólo aconsejó la "Ambición", y que la prudencia, la equidad y la justicia sean en definitiva lo que determine la marcha del gobierno de Portugal.

Y tres meses más tarde, el propio rey don Fernando VII en carta íntima a su hermana, auténtica expresión de sus sentimientos, nos revela, sin ambages ni recato, el juicio severo que le merece la actitud militar acordada por el gabinete lusitano:

> "...En quanto ála expedición de los Portugueses al Río de la Plata es la mayor felonia que se puede dar, porque nadie ha pensado, que al dar un Soberano su hija a otro, le ocupe sus Estados: esta conducta es peor que la de Bonaparte, que al fin era un enemigo, y no er pariente: procura tú como Española, amante de tu Patria, y hermana mía, enderezar la cosa y remediarla en lo que puedas, pues esto no es más que burlarse de mí y de la heroyca nación Española, y los Portugueses se cubren de oprobio y de infamia..."

Y de nuevo, en carta de 20 de abril de ese año 17, muy extensa y familiar, el rey Fernando repite sus rotundas expresiones condenatorias:

> "...Procura —escribe— disuadir a tu marido de la invasión que ha hecho, pues es una villanía y felonía, que hace muy poco honor, y hecha borrón a todo lo bueno que haya hecho en su vida, y sobre todo en la circunstancia de nuestras bodas".

Ningún capítulo de la Historia de América ha merecido juicios tan extremos. decisivos: obra de la "Ambición", "mancha negra", mancha "impolítica", atentadora contra la Paz y mancha "única y nueva en la historia de la diplomacia"; la expedición al Plata es "la mayor felonía", los portugueses se "cubren de oprobio y de infamia", "villanía", "felonía", todo ésto en labios del rey don Fernando VII y de su Ministro Cevallos... y un símil lapidario, "escándalo mayor que el que al mundo ofreció el suceso de Bayona"!!!

Es la voz de España y el pensamiento de Inglaterra.

Voz y pensamiento que descubre, desde el fondo mismo de la historia la auténtica razón que inspiró la invasión de 1816.

Voz y pensamiento que nos permite testar, por fin y de una vez para siempre, la maldita inculpación al "poder anárquico" del artiguismo fronterizo.

Injusto pretexto que Juan VI arroja sobre la frente del Caudillo y su pueblo para encubrir los dictados de una política de conquista.

Sombra nefasta que inmensa literatura histórica recoge, alienta y proyecta a los cuatro vientos para sellar los actos del Prócer oriental con injuriosos dicterios; genio de la turbamulta embrutecida, sátrapa redivivo, ávido de sangre y de pillaje.

Estos preciosos manuscritos inéditos del Archivo Imperial de Petrópolis clausuran una larga y patriótica empresa de reivindicación histórica que tiene en el ALEGATO de don Eduardo Acevedo su expresión intelectual más preclara y egregia. Ellos traen a la Historia del Río de la Plata un definitivo haz de luz para despejar postreras tinieblas, por si aún restan tardos celajes de incomprensión y odio sobre esa página de nuestro pasado, toda heroísmo, sangre y gloria.

Ariosto FERNANDEZ.

Petrópolis, setiembre 1955.

Especial para EL DIA.

---

(1) Rollos de tabaco, fardos de papel blanco, cajones con camisas, fardos con lienzos de la India y del país y con paño azul, bayetón y bayeta, 1 caja con seda, hilo, agujas, hornillas, 1 fardito con papel fino para escribir, 1 baúl con ornamentos completos y las reliquias precisas de plata para una Iglesia Parroquial, barriles de vino para misa, cera para velas, 1 botica completa y su profesor de cirugía y medicina. Y con expreso destino para Artigas un baúl de ropa fina de uso, otro para F. Otorgués y otro para la mujer de éste, más un paquete de charreteras de canelones de plata dirigido a D. Fernando.

Madrid 2[illegible] de Abril de 1817

21 d

Querida Carlota mía de mi vida, Hermana de mi corazón: Ahora que se proporciona ocasión de escribirte, con motivo de la salida del Conde de Casaflores para esa, me aprovecho para escribirte, y manifestarte el amor que te tengo, y que no me olvido de ti nunca, que si no te he respondido antes, no ha sido por falta de cariño, sino por falta de tiempo, y porque tenías noticias mías por medio de mi muy querida Esposa María Isabel, a quien adoro entrañablemente, y que posee mi corazón. Cada día estoy más contento con ella, pues me has proporcionado una buena compañera (de lo qual te viviré muy agradecido toda mi vida) que se [illegible] por mí, que no desea más que darme gusto en un todo, y sobre todo y lo más apreciable que se ha hecho una verdadera Española, y que no mira más que por los intereses de su marido, y por la tranquilidad y felicidad de la España.

Voy á contestar á todas tus cartas. En la 1ª de 11 de Octubre del año pasado me hablas de que yo sea mediador para que se [illegible] las bodas de tus hijas, te digo que yo no me quiero meter en eso, pues bastante me he fastidiado de aguantar año y medio, para la mía, y no quiero que á los demás les suceda otro tanto: tampoco sé yo como [illegible] á tu marido á que [illegible] á Lisboa, pues no sé sus intenciones, y tú que estás más al corriente de todo podrás buscar medio de [illegible] á que lo execute.

En las de 10, 11 y 16, contestas á la llegada de mi querida María Isabel á España, y en quanto á lo que me pones sobre el Pe. Cirilo te digo que me parece un Religioso bueno y arreglado, he oído sus Sermones, y me han gustado. Me hablas sobre el proyecto de Fernández Varela para introducir 100$ quintales de Tabaco: te digo que esto no puede ser, pues no quiero perjudicarme, ni hacerlo á los demás.

En la de 22 me hablas sobre el casamiento de tu hijo Pedro, y que yo me interese con el Emperador para que no se verifique la boda hasta que hayas vuelto á Portugal: yo veo que esto es imposible, pues ya va á salir la novia, á quien deseo igual felicidad que la que nosotros disfrutamos.

En la de 28 me dices que han llegado al Janeiro cartas [illegible] de mi muger y tu hermana á varias personas de esa, y que se las [illegible] que [illegible] más que á las personas que tú me citas; no sé qué cartas puedan ser, pues yo veo todas las que mi muger escribe, y ella misma me las enseña de modo que yo voy aprendiendo el Portugués á fuerza de leer todas sus cartas, las que van y las que vienen con que así no tengas cuidado, además de que ella es [illegible], y tiene mucha prudencia.

En la de 11 de Diciembre, como en otras, me dices que me acuerde de los de Villalba, crée que lo hago así.

En la de 2 de Diciembre me avisas del estado de tu salud, y me recomiendas á la de Urrutia para Camarista; la tendré presente.

En la de 4 de Enero de este año me avisas del genio de mi amor, pues no sé llamar de otra suerte á mi dulce María Isabel, crée que si envío las cartas por ella, es porque tengo seguridad de ella, y de que no van á manos de su Padre, y así esta va de mi letra y suya, por ser ocasión más segura, por el Conde de Casaflores.

En la de 12 me das parte de que se iba á buscar la novia para tu hijo Pedro, de lo que me alegro mucho.

En la de 14 me dices que tienes Erisipela; lo siento muchísimo, pues quisiera que no tuvieras la menor incomodidad, y así deseo que quanto antes me avises de estar ya enteramente buena, pues puedes estar segura de que te amo entrañablemente.

En la de 27 de id. te quejas de no haber recibido carta mía; á esto ya te he respondido al principio.

Aquí tenemos la gran pena de que nuestro tío Antonio está muy malo con una fuerte pulmonía, está á los últimos, sacramentado desde el 16 del corriente de modo que me temo mucho que se nos vaya.

María Isabel, sigue su método de vida muy arreglado y conveniente a su salud, de modo que aunque le han dado ya 6 accidentes desde que se ha casado, son muchos menores, y espero que en pariendo se le quitarán. Ya está en el séptimo mes, viene muy bien y para Julio pienso ser Padre de manera que creo que se ha hecho en [illegible] la noche que nos casamos.

Procura disuadir á tu marido de la invasión que ha hecho, pues es una villanía y felonía, que le hace muy poco honor, y hecha un borrón á todo lo bueno que haya hecho en su vida, sobre todo en la circunstancia de nuestras bodas.

Adiós Hermana mía de mi corazón, cuídate mucho y créeme tu afectísimo Hermano que de corazón te quiere

Fernando

Texto fotográfico de la carta del rey de España don Fernando VII a su hermana la reina de Portugal Dª Carlota Joaquina de Borbón —Madrid, 21 de enero de 1817— condenando severamente, la irrupción lusitana sobre la Banda Oriental. El juicio del monarca y de su Ministro nos exime de todo comentario y nuevas probanzas. En labios de ellos estalla la defensa imparcial de Artigas ante la Historia. Documento original inédito en el Archivo Imperial de Petrópolis.

EL CAPITAN DELFIN

LADRARON los perros. El patrón abrió la portera del piquete, y lastres cuadras que habían para llegar hasta la boca del galpón las hizo en un desalado galope. El caballo que montaba traía la boca blanca de espuma, enrojecidos los ojos, revuelta la crin; y sangrando la piel, allá donde la espuela brutal había tocado.

—¡Mala tos le siento al gato! —murmuró el capataz, hombre de pera blanca y borrascosas cejas.

Desmontó el amo. Y gritó, destemplada y alta la voz:

—¡A ver, el negro Cecilio que desensille y bañe este mal domao!

Avanzó el peón. Y ya iba el patrón cerca de la porterita que daba al patio de la casa cuando ocurrió algo que después vivió, en el correr del tiempo, como una cosa violenta y turbia, fugaz y trágica. El sudoroso y martirizado moro dio un salto; y crujió el freno al recio tirón de riendas que dió Cecilio eludiendo un mordisco, en tanto exclamaba:

—¡Vamos, traicionero viejo!

Dióse vuelta el amo, fue hasta el caballo piafante, y la sotera de su rebenque se aplastó en la cara del peón con seco estallido de cohete. Este dejó caer las riendas, el color de su rostro tomó una tonalidad extraña, casi verdosa, y su diestra fue veloz buscando el cabo de su cuchillo, que llevaba atravesado en la cintura. El amo fue más rápido. Levantando apenas el brazo jugó el gatillo de una pistola que cargaba y metió un plomo en la frente del otro. Cecilio abrió los brazos, se curvó violentamente hacia atrás y cayó. Se abrió la herida y por ella saltaron sangre y sesos. Los ojos se desorbitaron espantosamente. El caballo huyó. La perrada ladró furiosamente, rodeó al caído olfateándolo, luego rompió a aullar. De la casa salieron mujeres y niños. Entre aquéllas y éstos, la del amo y su hija, y la del peón y su hijo. Mujeres y niños, capataz y peones hicieron un círculo. La patrona, dirigiéndose al capataz, lo interrogó:

—Pero... ¿qué pasó don Fermino?

—¡Doña, no sé nada más que Cecilio áhi está con los sesos volaos!

Entonces la negra Nica lanzó un grito largo, impresionante, y en él envolvió estas palabras:

—¡Ah, bandido...!

El matador ya iba trasponiendo la puerta de la casa.

Al otro día llevaron a Cecilio y lo dejaron entre unas piedras, retobado en dos cueros. Cuando volvió el carro don Fermino dijo al que lo manejaba:

—No desprendás, Lucas. Vas a llevar a Nica a lo de don Poleón...

*

Pasaron quince años. A tres leguas de la estancia donde ocurrió lo que dijimos, hizo campamento una larga y espesa columna de guerreros. Eran las cuatro de la tarde cuando el capitán Delfin con tres de sus hombres, que ordenó lo siguieran, rumbeó allí donde su padre fuera abatido por la bala de un señor feudal. Este señor, entonces encadenado por una semiparálisis, estaba en su casa, no había podido salir de ella, la guerra había sido en un repentino estallido. Las caballadas arreadas, los hombres alzados... En la gran hacienda sólo moraban el señor, su esposa, su hija, don Fermino —ya hecho un arco por los años— y cuatro peones.





Viaja por el interior. Viaja en automóvil y visita diez o más comercios por día. Forzosamente somete sus trajes a un desgaste abrumador pero siempre tiene excelente presencia. Es que sus trajes de Casimir ILDU mantienen su **línea, resisten la luz y el frote sin perder su apariencia. Para su próximo traje, exija** Ud. uno de Casimir ILDU con el Precinto de Garantía en el ojal.



A pedido de los confeccionistas que lo soliciten el Precinto de Garantía ILDU es colocado por personal de ILDU en todos los trajes confeccionados con Casimir ILDU

Casimires **ILDU**

100 o/o lana

Deléitese con "EL HOMBRE DE LA CALLE" por CX 16, RADIO CARVE, los lunes, miércoles y viernes a las 20.15 horas.

Publicitaria Uruguaya

Allí llego el capitan Delfin, atardeciendo. En el espacio de tiempo que existía entre aquel día que vio a su padre caído, saltados los ojos que apenas surgían, horrendos, de entre una masa de sangre, y el que montó a caballo para movilizar hombres, la vida lo había sacudido extrañamente. Su madre, peona y lavandera en lo de don Poleón Souza, él haciéndose hombre, saliendo al mundo, aquereciándose en esa dilatada querencia de los caminos sin fin, pasando líneas fronterizas, hurtando el cuerpo a muchos, negociando raros pero corirentes negocios, criando fama, despuntando a veces un poco de leyenda, sumando camaradas y enemigos.. Y la madre soplando permanentemente la brasa del odio, esperando el día que su dolor tuviera el desquite que merecía: grande, terrible y justo.

Y así, pasando raudamente por su corazón, por su mente y por sus ojos la dramática cinta de este singular problema, llegó a la casa. Ya la guardia de los perros había dado alarma. La figura de don Fermino se encuadró en el arco del portón galponero. Apeóse Delfin.

—Bajen, muchachos. Vos, Palmiro, desensillá y soltá los caballos. ¿Cómo le va, don Fermino?

Todo esto lo dijo con voz suave y dulce.

—¿Cómo te va, Delfin? ¿Qué andás haciendo?

—Vengo de visita, a pasar noche, capataz.

—¿A quién venís a visitar, a mí?

—Al patrón, pues. Sé que está aquí.

A pesar del tono reposado y manso del negro, don Fermino sintió en lo hondo del instinto una sombría y firme decisión en el otro.

—Mirá, Delfín: pensá bien lo que podés hacer.

—En tanto como lo he pensao ya lo tengo bien redondeao, capataz.

—Mirá los años que cargo, negro, andate...

—¡Basta, canejo! —cortó Delfin mudando el modo y el tono—. ¿No sabe que mi madre hace años, tuitos los días, tuitas las horas, dice que mi padre está entodavía con los ojos saltaos y la frente echando sangre?

Y entró en el patio chispeándole el mirar. En el zaguán ya estaban la patrona y su hija, moza de unos veinte y tantos años. El negro avanzó. Ella se atravesó en la puerta. El capitán la apartó con firme delicadeza, entró, miró las puertas que había en el corredor. En el ancho dormitorio con dos ventanales que daban al campo estaba el hacendado, sentado en un alto sillón. A él se enfrentó Delfin

—¿Me conoce?

El enfermo lo observó con fijeza. Sus labios no se movieron.

—Yo soy Delfin Gayoso. Hará unos quince años usté volvió a su casa, como disparando en un moro de su andar. Venía del puesto de Castro, ande una mujer le negó lo que estaba acostumbrao a buscar entre el terronerío de los ranchos. Mató a mi padre. Era el segundo pión que pagaba sus copos erraos. ¿Se acuerda? Yo me vengo a desquitar con su hija...

Rugió el patrón, quiso levantarse, cayó de bruces al suelo, la mujer y la moza lanzaron salvajes alaridos... Delfin gritó:

—¡Atenmé a esos dos!

Diez minutos después el capitán Delfin, sentado frente al par de amos, se sacaba despaciosamente las botas. Junto a él había una gran palangana. De rodillas, junto a tal panlangana, la moza. Descalzos sus pies, el negro los metió en el agua. Y con voz suave ordenó:

—Niña, lávelos...

Y pasado un instante:

—Séquelos bien, niña.

Luego se hizo un silencio de espanto. El capitán lió lentamente un cigarro de chala, lo encendió en su yesquero de guampa, y empezó a fumar. Frente a él una mujer y un hombre atados, a sus plantas una moza humillada. Tras de él sus hombres, rígidos, impasibles. El capataz contra una de las puertas, temblando de impotencia...

Delfín dio la última chupada y arrojó el pucho que chilló al tocar el agua negra de la palangana. Se calzó calmosamente las botas. En seguida, sin moverse, perdidos los ojos, dijo:

—¿Miguel?

Uno de los suyos repuso:

—¿Capitán?

—¿Soltaste los caballos? Repuntalos al corral. Nos vamos. Vos, Pancho, desatá a esos dos.

Los hombres salieron. Quedó solo, cara a cara con los amos y la moza. Y habló dirigiéndose a él:

—Si usté, patrón, hubiera sido hombre entero, yo lo había degollao de oreja a oreja, sin miedo de nada, sin lástima de naides. Pero no acostumbro a matar capones con peste. Mucho a penao mi madre por lo que usté hizo; pero creo que usté a penao más en esta hora que ella en quince años de luto. Usté, doña, perdóneme el mal rato. Usté, moza, perdóneme la lavada. Con una güena jabonada se le va lo que de malo mis patas pudieron dejarle. Adiosito, pués...

José MONEGAL.

(Dibujo del autor).

(Especial para EL DIA).



Parque Juan Montalvo, en su ciudad natal, Ambato. Ecuador.

LA TUMBA DE MONTALVO

EL amplio mausoleo es una magnífica sala del silencio. Hay una especie de rito pagano y grande en esto de guardar los restos del hombre en medio de un respeto traducido en espacio cerrado. . . Pero el espíritu, el gran espíritu, realiza extraños viajes por las altas esferas. . .

La decoración es sobria, supremamente sobria: siempre la sencillez es el motivo o en la forma fue signo inequívoco de grandeza. . . Plata y negro, es decir, luz de mundos lejanos y entraña viva del pensamiento. . . Pues lo negro encierra en sí el resplandor. . . Ligera ornamentación de un dorado viejo, como si la pátina del tiempo hubiera ido escribiendo la magnífica historia del color desmayado. . . El oro que reluce está bien en las coronas del mundo. . . Mas el oro viejo, desmayado, enriquecido por el prestigio del polvo, es propio de la vida espiritual y extraterrena. . .

Hacia el fondo, como motivo de decoración en la extensión mural, algún pintor de fina penetración artística ideó el simbolismo: unas trompetas que parten del abismo.

Pero no es aquí donde debemos detener la mirada. . . La actitud primaria es la de bajar los ojos al piso, buscando la entraña de la tierra. . . Luego el fondo simbolista abstrae por un momento de toda otra contemplación. . . Pero ni la entraña de la tierra ni el simbolismo pictórico son los motivos más impresionantes en este templo funerario. . .

Después de haber bebido la tierra con los ojos. . . Luego de haber desentrañado la simbólica pintura, los ojos se elevan al cielo cerrado del mausoleo. . . Y entonces, a modo de constelaciones, se destacan los títulos de otras inmortales: "Los Siete Tratados"; "El Cosmopolita"; "Capítulos que se le olvidaron a Cervantes". . . ¿Qué más? Las obras vigilan, por encima del hombre, más aún, al nivel del espíritu, la luminosidad sin espacio ni tiempo. . .

El cuerpo yacente duerme su sueño en medio de la tranquilidad de una media luz, arrullado por la gloria. . . He aquí que el infatigable luchador, reposa al fin. Piénsase que una sonrisa debe rubricar la faz momificada, pues Montalvo fue un sutil ironista para el tirano y un amable filósofo para el pueblo. . .

La caja, tumba del cuerpo y cuna del alma, es de color de plata. . . No hemos imaginado alguna vez que también los clarines deberían ser de plata?. . . En años anteriores esta urna se abría a la contemplación de los ojos curiosos. . . Actualmente, un espíritu filosófico ha inspirado su clausura perpetua: hay una especie de insulto en eso de poner frente a frente los ojos abiertos de los vivos y los ojos cerrados de los muertos. . .

La tierra ecuatoriana y la tierra extranjera rinden a Don Juan la veneración por su genio. . . Las ofrendas son todas en bronce y en mármol. . . Bronce: metal con alma de pueblo. . . Mármol: símbolo de la entraña ecuatoriana. . . El metal y la piedra aristocrática son los motivos únicos en este silencioso agradecimiento de los

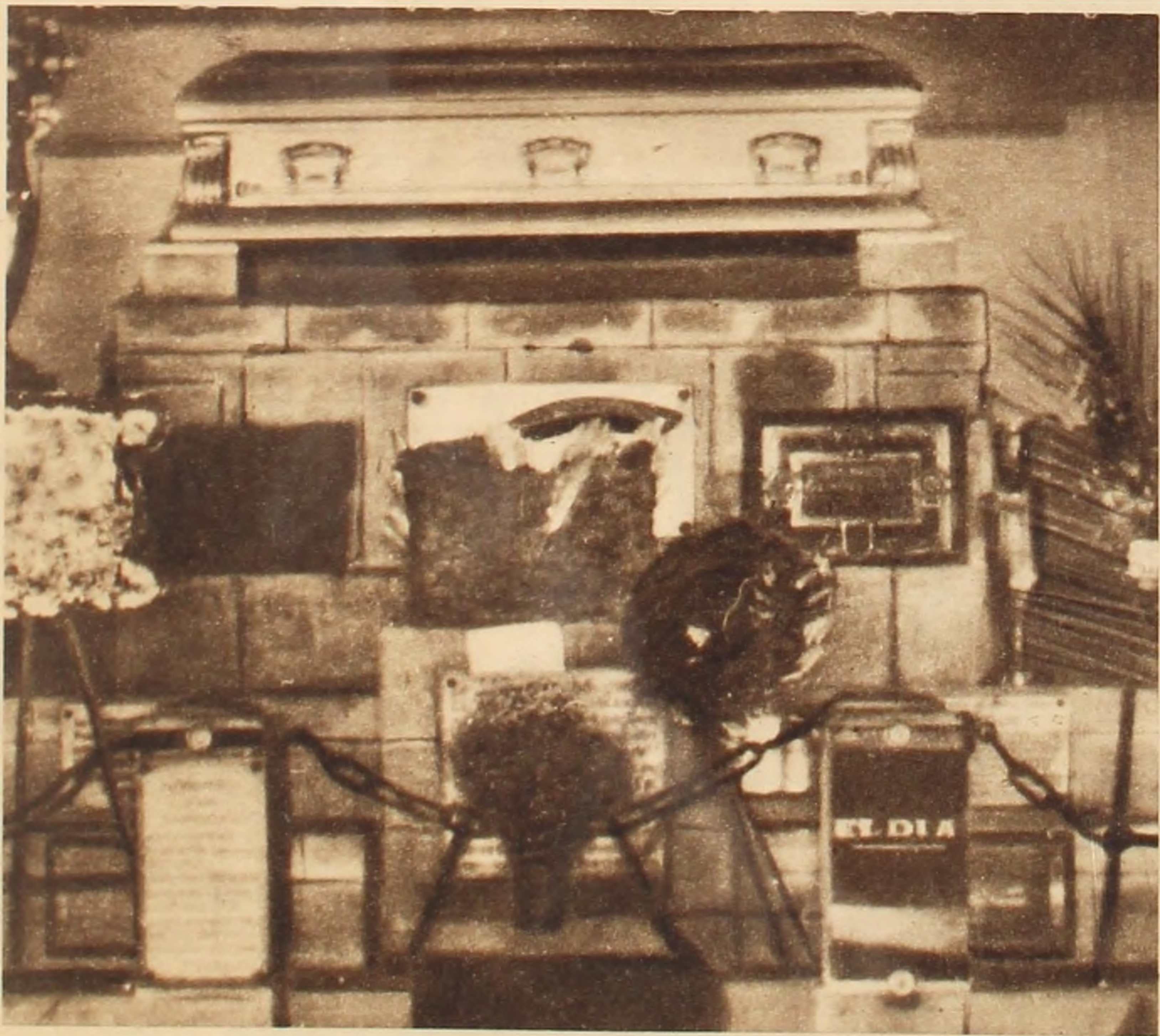


Monumento a Juan Montalvo, en el parque que lleva su nombre, en Ambato.

hombres. . . El bronce es el símbolo del sentido popular, no de una falsa democracia, sino del pensar hondo de las capas bajas. . . En tanto que el mármol testimonia el respeto del pensamiento al pensamiento. . . El bronce es un metal de alma rebelde. . . El mármol es la filosofía de la piedra. . .

Detalle final, si cabe hablar de fin en este espacio ilímite. . . Tras de negro cortinaje se encuentra el Libro en que cada visitante deja su autógrafo. . . El firmante parece aseverar, con este hecho simple en apariencia y grande en trascendencia, una gran realidad: haber visto, más aún, haber sentido a Montalvo. . . ¿Pero por qué ese ocultarse del Libro tras la negra cortina?... Es que asusta escribir, aunque sea sólo una firma, ante el gran coloso de la pluma y supremo forjador de nuestro idioma. . .

Rigoberto *CORDERO Y LEON.*
Cuenca, Ecuador.
(Especial para EL DIA).



Tumba de Juan Montalvo, maestro del idioma, y luchador de las máximas libertades.



Mrs. John A. Roosevelt *afirma: "Angel Face es el maquillaje ideal que he estado esperando mucho tiempo"*

Sensacional!



Angel Face
DE POND'S

el maquillaje completo de la mujer moderna

Es Polvo con base, todo en uno. Hace ¡en un instante! un arreglo *completo*. Se aplica fácilmente... hasta en la oscuridad del cine.

Es admirablemente práctico. No necesita agua. No engrasa los dedos. No se desparrama. Se aplica sin agua con su cisne.

...Y mágicamente embellecedor! Da al cutis una adorable apariencia... fina, aterciopelada, que dura horas ¡sin retoque!

Pida Angel Face en su estuche metálico y elija el suyo entre estos tonos: Rubio – Nacarado – Rosado Moreno – Bronceado – Gitano

Sea moderna... y sea más linda: ¡use Angel Face!

IMAGEN CABALIS



Retrato de dos difuntos encontrado en una tumba de Volterra.

HASTA hace nada más doscientos años, ¿quién tenía de la civilización etrusca una idea siquiera aproximada? Y aun hoy, ¿quién pretendería haber hallado la clave del enigma etrusco? Que una civilización surgiese en plena tierra italiana, y culminase en los siglos que sirven de soldadura al descenso de la historia griega y al nacer de la latina, y no haya sido descifrado su lenguaje, ni se conozca su origen, ni su fin, ni estructura, y (más extraño fenómeno) sólo quede de su imagen la intimidad de sus tumbas, ¿se quiere mayor enigma? Del Egipto cinco veces milenario, de Caldea, de Asiria, de la India, de Troya, y del lejano Oriente, se sabe lo que aún se ignora de esta Etruria italiana, en Italia nacida y extinguida, en el tiempo más acá de la era griega. Y ese algo sabido... desde hace dos siglos nada más.

Se sabe... Que ocuparon los etruscos el litoral italiano desde la Spezzia hasta el Tíber. Un país limitado por la Umbría y la pendiente apenina. Toda la Toscana actual, con un salto a la isla de Elba y hasta Córcega en la costa Este. Y un recuerdo todavía vivo: porque "Mar Tirreno" viene de "Tyrrhenia"; y "Tyrrhenia" es el nombre que dieron los griegos al imperio etrusco.

Y, después de este detalle inexpresivo, ¿de dónde viene el etrusco? ¿Del Asia menor, como hoy se supone? No hay ninguna prueba. La aparición del etrusco en esa Italia, anterior y ya encinta de la historia latina, sigue siendo un enigma. Nada queda (o no fue hallado) de su historia propia, de su vida, de su imperio que, aunque fuese corto, revelan las tumbas floreciente y rico. Y sólo omservan lo tumbas puede ser interpretado. Porque la Etruria hace dos siglos descubierta es eso: necrópolis que en kilómetros cuadrados reunidos miden su extensión dispersa. Y millares de tumbas. Arquitecturadas. Frescos en los muros. Soterrados depósitos de las obras de arte más diversas. De piedras preciosas y de oro. Y también, naturalmente, de cenizas. Un tesoro que hoy conservan los museos... en cierta parte no más. Como en Egipto, en Etruria el ladrón mercachifle precedió al arqueólogo.

Es lo singular, primero, que jamás fue hallado texto alguno etrusco fuera de las inscripciones funerarias. Centenares de inscripciones en las tumbas, ciertamente. Con parvo vocabulario que llegaron a "leer" los iniciados... sin comprender lo leído. Y aún una centena de palabras escapan a esa "lectura". En realidad ocurre que emplea el etrusco un alfabeto griego arcaico, pero no corresponde su lenguaje a ninguna de las dos lenguas-madres conocidas. Y aquí entra lo poético en el léxico. Porque el lenguaje etrusco, indescifrado, según las teorías más recientes, entraría en la familia de un idioma del Mediterráneo que pudo ser vulgar lengua en el mundo marinero anterior a la "Odisea". Gritar alegre o colérico de navegantes antiguos entre sacudir de remos en el altavoz del viento. De tiendecilla de puerto. De aventuras primitivas. De misterios de mar. De monstruos, de dioses, de sirenas... ¿Un estrusco errabundo, el abuelo de Ulises? Mientras sea esa lengua un enigma, en todo caso, habrá un misterio etrusco. La Etruria es como el muerto encontrado en la calle solitaria sin tener en los bolsillos el indicio que señale una pista al policía.

Personajes esculpidos, o pintados, ahí están los estruscos, sin embargo, en sus salas funerarias soterradas. Y aún es singular, al mismo tiempo, que estas tumbas etruscas (cubos con ventanas en los muros, y escaleras de acceso al exterior) más parecen domicilio de hombre vivo que retiro silente de hombre muerto. Con adornos, con muebles, y con camas de aparato. Con salas de banquete y utensilios de ágape mayor. Y aún... con su escritura. Una impresión de "presencia" inexpresable, incomunicable, para quien no entró en uno de estos palacetes fúnebres y descubrió el "confort" doméstico en la muerte. Con lo que a una tumba etrusca separa de una tumba egipcia, amuebladas ambas y utilladas para el "buen vivir" del muerto: lo familiar y lo íntimo del cubo tumbal etrusco, ante el simbolismo mítico y la gran exuberancia de lo funerario egipcio.

Ahí están los etruscos, pues. En la noche perfecta del vientre materno de la tierra. Guardianes del mensaje escrito... en su lengua que no entiende nadie. Tumbas del Triclinio y de los Tifones, de los Toros y las Bailarinas, de la Caza y la Pesca, de los leones y de los Escudos... Tumba de los leopardos, "cuyos frescos maravillan —decía el trotamundos Lawrence de Arabia— y parece habitada todavía". Cubos funerarios que despiertan de pronto cuando un rayo de luz los sorprende. Y los frescos se animan. Los rojos oscuros, los verdes transparentes, los azules turquesa, inténsamente vivos sobre el pálido cromo que cubre los muros. Las tumbas aún donde el descubridor deslumbrado (¡cuántas veces el ladrón mercachifle!) halló la maravilla de la joya frágil sobre un lecho de piedra extendida: pendientes de orejas hechas polvo, brazaletes en la tenue ceniza que fue un brazo...

¡Tumbas etruscas en Toscana! En Tarquinia, o en Chiusi, o en Veies. En Orvieto y en Vulci. En Volterra. ¡Qué complejo de vida y de muerte! En el suave y matizado crepúsculo toscano, con la bruma azulada que se eleva del suelo, la in-



El efecto directo de vida y movimiento, lo simple y estilizado: el desfile de guerreros de la placa de Caere.



¿La agonía de Adonis?, en la tumba de Tusc

...ICA DE ETRURIA

...a necrópolis florida, las vías solita... ...dibujadas de rosas; o en la inquieta ...a de los trigos maduros, amapolas ...tes en los tajos abiertos al entrar de ...mbas decoradas de frescos. O en la ... rugosa de Volterra que sacuden los ...s, mujeres de Toscana que vuelven ... fuente, el cántaro en el brazo, entre ...s abiertas, cada una su enigma y su ...rio.

...e dónde viene el etrusco? Pero ¿de ... viene este arte que llena las tum... ...etruscas? ¿De Grecia? Ahora está ...a en París, en el Louvre la "Mostra ...rte e della Civilta etrusca": joyas, ...as, maquetas, dibujos, tumbas re... ...uídas piedra a piedra... que vienen ...ropio Louvre, de los museos de Ita... ...e Inglaterra, de Alemania. Y, ante ...njunto unánime, se evidencia lo que ...en lo etrusco el arte griego, y el ...o también. Pero hay ese algo más ...s solamente etrusco. Porque lo esen... ...riego es el amor, la pasión, con que ...hiere el artista al cuerpo humano, y ...rmonía (cuando las hay) de las te... ...ue lo envuelven, o más que envol... ... lo subrayan. La pasión igualmente ...ue va perfeccionando su técnica en ... inquebrantable de su arte. ¿Tiene ... más seguro origen su fuerza para ... tipos válidos eternamente?

... hay en el artista etrusco una pasión ...ante. Ni es la misma, sin duda, su ... preocupación. Todo el difícil estu... ...e la manera anatómica está lejos ... mundo. Pero el esquema es lo suyo. ...matiza las formas. Esquematiza las ... Y se entrega por entero al movi... ...o, a la acción, a la vida. Lo real del ...o es el blanco de su flecha.

...o, sin duda, es en la naturaleza de ...ombres, y en su propia concepción ...undo, donde hay que buscar las ra... ... de esta divergencia profunda. El al... ...lénica tuvo siempre el sentido de la ...a y de lo humano. El sentido al ...rso lo da el hombre. Se conciben ...oses a su imagen. Y cuando el artis... ...ego ha de glorificar sus propios seres ...s, le basta con trazar la imagen del ...mano ideal.

El pueblo etrusco nos lleva hacia un mundo bien distinto. Una inquieta atmósfera de magia envuelve su vida y su destino. Y el hombre está bien lejos de sentirse centro natural del mundo. Las fuerzas de lo sagrado lo rodean, lo amenazan, lo oprimen. Los dioses son temibles y, escondidos, tan sólo se manifiestan por la inquietante amenaza: los presagios, los prodigios. Una visión sagrada y aun primitiva del mundo, y el espanto inquietante del ignoto más allá, caracterizan la actitud de espíritu de este pueblo misterioso que así parece ligarse, parcialmente por lo menos, a la humanidad oriental. Sólo el temor de la ultratumba explica la extraordinaria importancia que dio al arte funerario. Vive el hombre en el terror del destino que le espera en el reino sombrío de la Muerte, por lo cual es necesario conservar de ese hombre una imagen precisa capaz de asegurarle una mágica supervivencia. Esta preocupación explicaría el favor persistente del retrato en los etruscos. Y acaso de la Etruria lo heredase la Toscana, con su tierra y su ambiente. De la urna de Chiusi hasta los retratos etrusco-romanos de los últimos siglos de la República, una filiación existe, y una continuidad que es incontestable. Sólo el individuo importa. Y en ese individuo... el carácter.

Y aún es singular, por último, de qué manera los dones del artista parecen acomodarse a tales preocupaciones y exigencias de origen esencialmente religioso. Si aman la vida los etruscos, y la gozan, con ardores y embriaguez, efímera y concretamente parecen concebirla sin embargo. Importa y cuenta, sin duda, lo real y cotidiano. Pero es el ser individual y su destino lo que anima el interés. Y así pudo nacer y "ser" este arte realista y concreto que descuida la belleza y la armonía de las formas. Pero sabe estilizar y dar, con justa vivacidad, el ritmo del movimiento y la tensión de la vida.

Las "etrusquerías" reunidas en el Louvre lo conforman por entero.

J. B. TOLEDO.

París, 1955.

(Especial para EL DIA).



En la tumba del Ogro, en Turquinia, este modelo de retrato etrusco.



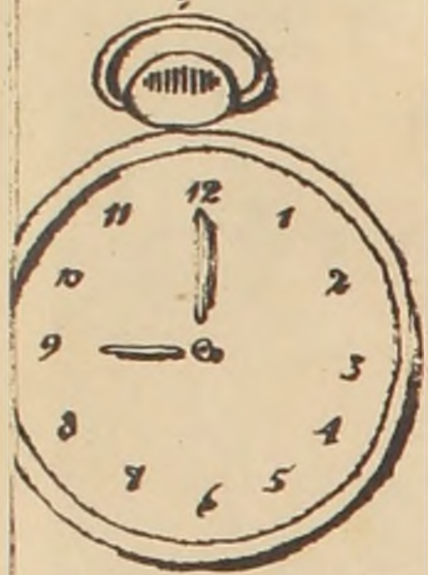


El "guerrero combatiendo", del museo de Florencia.



La danza de la Ménade y Sileno.

Siempre
es hora
de
decir:



AGUA TONICA
PASO DE LOS TOROS

En toda ocasión,
que bien cae
un burbujeante vaso de
AGUA TONICA
PASO DE LOS TOROS
refresca, anima, entona...
Para acompañar
su bebida favorita,
o simplemente,
para darse el placer de beber
algo bueno y estimulante,
nada cae mejor que una

AGUA TONICA
Paso de los Toros
refresca y estimula

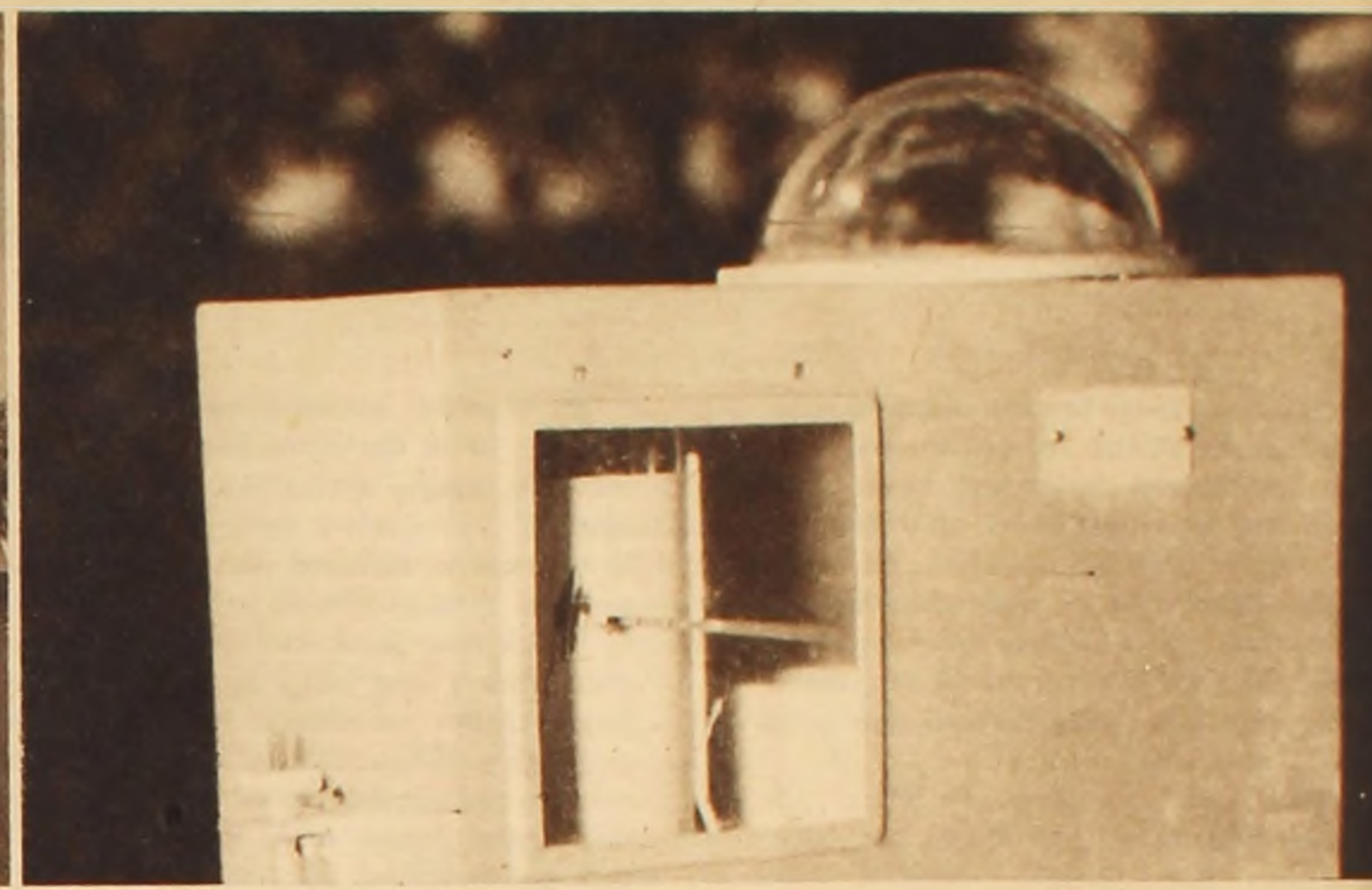


P. ORIENTAL

ESCUCHE
los DOMINGOS a las 11.07
"En tren de ritmo y melodía"
por CX 16 RADIO CARVE
y obtenga gratis "su disco favorito"



La torre del Observatorio del Prado. Los indicadores señalan la velocidad y la duración del viento a anemógrafos y anemoscopios donde quedan registrados.



Actinógrafo que registra el valor de las radiaciones solares

LA HORA LOCAL Y LA PREDICCION DEL TIEMPO LOCAL

EN todas las edades el hombre se ha maravillado de los insondables misterios del tiempo y ha hallado solaz a medida que ha ido revelando sus mudanzas y alternativas, ayudado por el poderoso mecanismo científico de que dispone hoy día y que asombraría a los adivinos medioevales que le atribuían a las variaciones climatéricas un carácter fantástico e indescifrable.

Contralorearlo, prever sus fantasmales e inestables campañas físicas en nuestras latitudes, y, registrarlo para bien de la comunidad en general, es la labor cotidiana de los climatólogos y funcionarios del Servicio Meteorológico Nacional, que es el organismo oficial del país que ejecuta esas esenciales tareas.

Desde su fundación los hombres de ciencia del Servicio Meteorológico se han visto abocados a la investigación del tiempo, las condiciones meteorológicas propicias para el desarrollo de los cultivos agrícolas y los problemas ganaderos, contando de manera dispar con el interés del Estado que aún no ha prestado al asunto toda la trascendencia que el problema requiere.

Cada día se torna más imprescindible la necesidad que tiene la agricultura de conocer, por propias exigencias, la influencia que ejercen los vientos, la lluvia y las heladas en los plantíos. Y para ello es menester calcular de antemano, la temperatura, la humedad, la evaporación, los vientos y otros factores que propician el desarrollo de las tierras laborables.

Muy otros serían, por ejemplo, los resultados obtenidos por empresas industriales y agrícolas, de concertarse previamente el estudio concerniente al clima, a los regímenes térmicos e hidrológicos del suelo a diferentes profundidades, las condiciones meteorológicas existentes desde la superficie del suelo hasta determinadas alturas, y otros muchos problemas científicos aplicables a los cultivos y que sólo podrán resolver los expertos en la materia que por razones obvias son los más capacitados para penetrar a fondo en los secretos del clima y del tiempo en las distintas zonas del país.

Es labor fundamental del Servicio Meteorológico Nacional la realización de observaciones climatéricas en una extensa red de puntos escogidos diseminados por todo el interior.

Diariamente se efectúan múltiples tareas visuales y con la ayuda de instrumental especializado se hace buen acopio de datos representativos de los diversos elementos del clima y los fenómenos atmosféricos.

Los informes de tales informaciones se trasmiten inmediatamente al centro de predicción ubicado en Carrasco y se intercambian con las Islas Malvinas, Argentina, Chile, Brasil, Bolivia, Perú y Paraguay, mediante la telegrafía. De esta manera se efectúan cuatro cartas diarias que insumen un promedio de mil quinientas palabras recibidas por turno en la estación del observatorio del Prado. Tales datos son los que se utilizan luego para el trazado de las cartillas del tiempo que analizadas por los climatólogos locales son difundidas después por la prensa oral y escrita poniendo oportunamente sobre aviso a los habitantes del país sobre posibles tempestades vientos, humedad, y otros cambios peligrosos del tiempo.

Día a día los registros diarios de las estaciones de campaña son comprobados rigurosamente por el Servicio Meteorológico Nacional donde son clasificados y tabulados en forma adecuada.

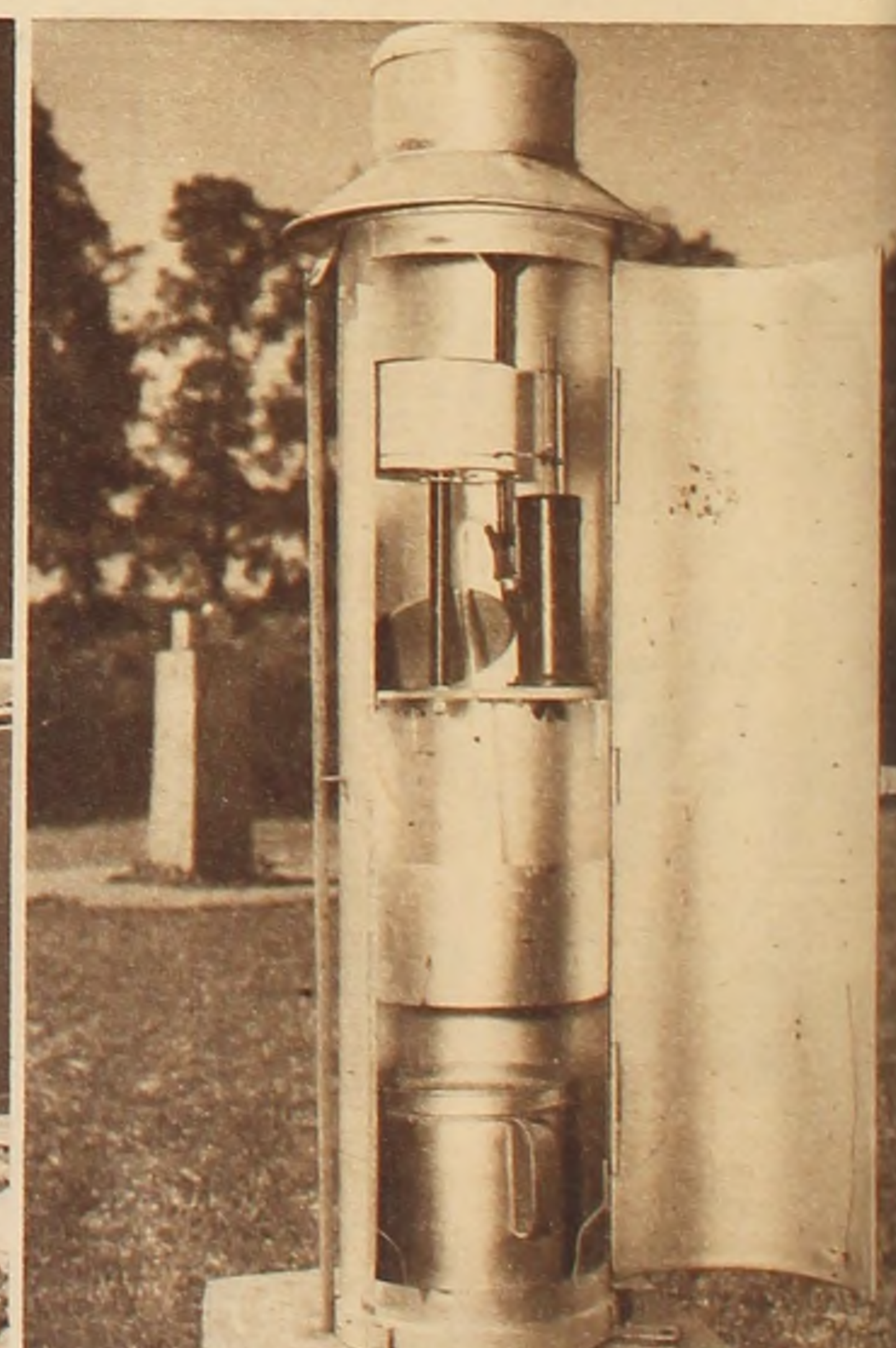
Las estadísticas que se elaboran con estos datos proporcionan una información extremadamente útil por su importancia en beneficio del interés económico del país ya que las mismas sirven de apoyo a la orientación que quiera dársele a los problemas agropecuarios, medios de transportes y diversas industrias.

En la casi prehistoria del Servicio Meteorológico Nacional se incluye entre sus fechas capitales la fundación del Observatorio Municipal del Prado que se efectuó en el mes de junio de 1900 y que funcionó en ese carácter hasta el año 1905, pasando luego a integrar como organismo de base el Instituto Nacional Físico-climatológico que incluía una extensa red de estaciones de observación en todos los deparatmentos. Por ley del año 1925 este instituto fue acoplado al Servicio Nacional para la Predicción del Tiempo, constituyendo así el Observatorio Nacional por decreto del Consejo Nacional de Administración del 13 de febrero de 1925. En 1933 el Observatorio Nacional que dependía del Ministerio de Industrias pasó a depender de la Inspección General de Marina. Y mientras en el año 1934 la Ley de Presupuesto cambió su nombre por Servicio Meteorológico del Uruguay, en el año 1941, la Ley de Fomento de la Aviación Nacional le asignó el cometido de la protección meteorológica de la aeronavegación nacional e internacional.

Sus estadísticas fueron factor esencial en el desenvolvimiento y estudio de todas las empresas en lo que atañe a la agricultura y la ganadería, construcción de obras



Funcionario de la estación radiotelegráfica del Prado intercambiando datos meteorológicos con toda la zona sur del Continente americano. Luego son trasmtidos por teletipo a la estación de Carrasco donde se plotea y se hace el análisis para efectuar el pronóstico del tiempo y el trazado de las rutas aéreas.



Pluviógrafo para la obtención de datos referentes a la cantidad e intensidad de las lluvias caídas.

públicas, profilaxis de la salud del pueblo, comercio y enseñanza de la geografía física en los servicios especializados del Uruguay.

En repetidas ocasiones sus juicios han tenido carácter de prueba en más de un litigio ventilado ante la justicia por accidentes, homicios e incumplimiento de contratos.

El Servicio Meteorológico del Uruguay comprende asimismo dentro del departamento de Montevideo a la aeroestación de Carrasco cuyo cometido es la predicción del tiempo y la protección de los vuelos aéreos nacionales e internacionales.

Uno de los cumplimientos básicos del organismo se efectúa desde la Oficina Central ubicada en el tercer piso de la Facultad de Humanidades y consiste en el contralor de la hora oficial que rige en la Nación. La misma es vigilada constantemente en el péndulo que conectado a la Radio Oficial y otras ondas particulares trasmiten a toda la República la característica correspondiente a las 12 y a las 17 horas.

Tal es la vindicación de la previsión del tiempo que realiza el Servicio Meteorológico y el único autorizado estatalmente para dar cumplimiento a esos menesteres. Lo que no es óbice para que cada montevideano por su cuenta aborde el mismo terreno en el más copioso estilo de la imaginación popular y entretejiendo infinitesimales procesos se entregue en todas las formas al conocimiento anticipado del veleidoso tiempo.

Por lo general, aunque entregados a sus quehaceres y preocupaciones, casi todos los habitantes de la ciudad se creen capacitados para pronosticar tales eventos. Pocos son los que van a acostarse sin antes sacar la cabeza por la ventana y sentenciar suficientemente al ver los aros de la luna: "Mañana va a llover".

Hay quienes se basan en la cotidiana y mudable maravilla de nuestros cielos; la dirección de los vientos; la pesadez de la atmósfera ;el carácter bilioso de sus allegados o aquel otro más íntimo del propio metabolismo.

Infinitas son las atribuciones achacadas al tiempo por la gente de la calle. Muchos creen por ejemplo que los fenómenos atmosféricos (los truenos) suelen agriar la leche, cuando lo que sucede en realidad es que al desatarse la tempestad la temperatura ambiente propaga la rápida multiplicación de los bacilos lácteos.

Sucede a menudo que cuando todo nos sale mal la fuente de culpabilidad no es más que una: el tiempo.

Están también los que alegan una misteriosa facultad de predicción a los artríticos y que fundamentan en la cantidad de agua contenida en los tejidos de sus organismos que son afectados considerablemente por los cambios de la presión barométrica.

Naturalmente que hay algo de verdad en la creencia tan común de que el descenso de la presión afecta visiblemente nuestra salud física y que ella es causa de decaimiento en la eficiencia de muchas personas. Pero otras creencias se respaldan más débilmente en los cánones de la verdad.

Generalmente aceptamos que el buen tiempo predispone favorablemente al ser humano a emprender toda clase de actividades. Sin embargo la experiencia ha llegado a la comprobación de que el rendimiento personal es en los días desapacibles de una mayor productividad.

Es veredicto popular que las muchachas son más insensibles al estado del mal tiempo que los varones. Lo cierto es que la proximidad de la tormenta pone a todas las personas y también a los animales, indisplicentes, en total estado de pesadez. Se produce en los organismos una pérdida de vitalidad que usted lectora, usted lector, habrá comprobado que se recobra al producirse el descenso de temperatura que sucede a las violentas preciptaciones pluviométricas con la consiguiente renovación de animación y energía humanas.

El tiempo físico, hermano de ese otro que es la primera cara de la eternidad, patria de todas las horas irrecuperables y astillero desmantelado de la nada, viene variando con el correr de los años, afirman algunas voces de nuestro pueblo. Es corriente escuchar decir a la gente: "El verano de antes si que era verdaderamente verano".

¿Qué hay de verdad en estas aseveraciones? ¿Tiene alguna influencia la bomba atómica ,como sugieren algunos, en el normal discurrir de las estaciones?

Emotivamente podemos aceptar que las estaciones de antaño parecieran distintas. La memoria suele desfigurar nostálgicamente el recuerdo y así como sólo recordamos preferentemente los claros días estivales o las fascinadoras noches estrelladas, se nos aparece cada estación pretérita como una hinchada y deslumbrante magnolia abierta a la sazón de su tiempo.

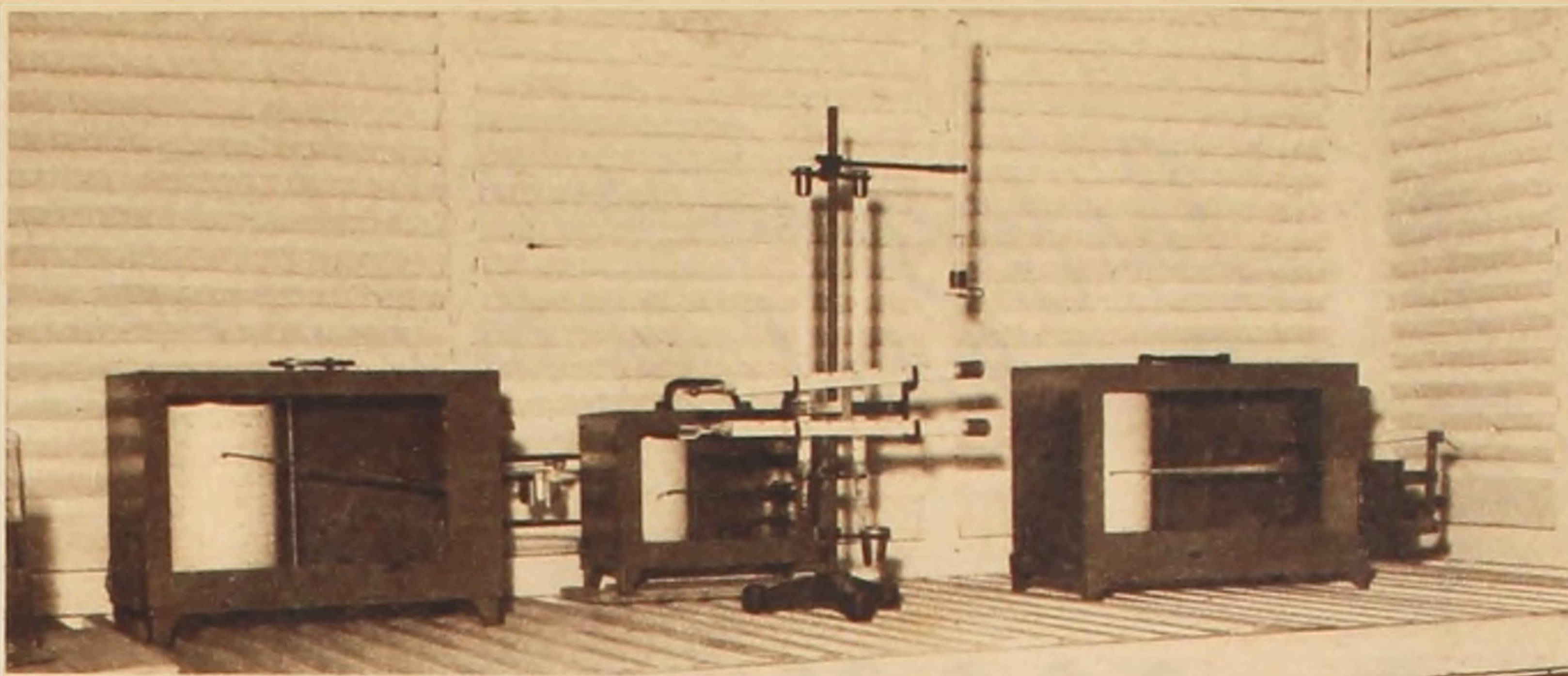
Dedicados a emitir fallos irrevocables siempre estamos dispuestos a blasfemar contra el tiempo contemporáneo, que a nuestro parecer es quien obliga culpablemente a las estaciones a usurparse su comprometida vigencia en los calendarios.

Pero ello es sólo una torcida opinión de la memoria que implica una generosa delicadeza estacionaria al hermoso pasado que llevamos enterrado vivo en el fondo de cada uno.

Las medias atsmosféricas de los últimos veinte años, con su inhumanidad estadística registran cautelosamente la invariabilidad casi absoluta de nuestras estaciones que siguen siendo idénticas que en épocas pasadas.

Lo que nostálgicamente nos induce a creer que la única mudanza ocurre en el espíritu de los hombres siempre empeñados en la bella recuperación del ayer.

J. R. CRAVEA.
Especial para EL DIA.



C... metereológica donde se sigue continuamente las variaciones de la temperatura máxima y mínima al abrigo, diversos grados de humedad y evaporación.



Lente astronómico para estudio de la astronomía.

Confieren distinción



•EXTRACTO
•AGUA DE COLONIA
•JABON



•POLVOS
•LOCION

MADERAS DE ORIENTE
MYRURGIA

Las fragancias son 5
¡la calidad es la misma!

ROSA

CLAVEL

LILA

VIOLETA

LAVANDA

Talco Williams



Unico talco en 5 perfumes

El talco de más calidad



Más suave... tamizado en seda.

Más fino... perfumado con esencia de flores.

Más fresco... elaborado con ingredientes purísimos.

y más económico

porque su envase contiene mucho más:

¡Hermosa primavera en su cutis y manos!

La primavera es hermosa... pero muy variable! Y esos cambios imprevistos dejan rastros desagradables en el cutis, si no está debidamente protegido. Por eso le conviene Crema HINDS, enriquecida con lanolina. Antes de acostarse, limpie su cutis con algodón empapado en Crema HINDS, y lo mantendrá siempre fresco, lozano, rozagante. ¿Manos ásperas, ajadas, resecas? Con Crema HINDS, manos suaves, encantadoras, distinguidas.

crema **Hinds**
de miel y almendras

ENRIQUECIDA CON LANOLINA

Crema Hinds 250

Su Frescura se llama...

CREMA DESODORANTE

Etiquet

Etiquet

Una aplicación diaria de crema desodorante ETIQUET le dará frescura y agrado personal.

NO SE RESECA



INFORMACION GRAFICA



Escuela de 2º Grado número 88, sita en Estero Bellaco y Monte Caseros, en la que festejó su cumpleaños la clase jardinera.



Estudiantes argentinos de la Facultad de Derecho, en el Centro de Estudiantes de Derecho del Uruguay.



En el salón de la Asociación Uruguaya de Escritores se está realizando una exposición de las obras de la pintora uruguaya María Rosa de Ferrari.





Recital poético de la niña Selvita Lena, realizado en la sala del Ateneo con éxito destacable, llamando la atención los singulares dones de la precoz recitadora.



El Ministro de Instrucción Pública señor Renán Rodríguez, visitó el taller del escultor Edmundo Prati, acompañado de la Comisión Nacional constituída para el monumento al General San Martín, obra del prestigioso artista uruguayo.



Fue inaugurada en la Galería Caviglia una exposición de obras de pintores paraguayos y de Artesanía Nativa, bajo los auspicios de la Municipalidad de Asunción, y la Embajada del Paraguay.



Seis maestras uruguayas becarias de Estados Unidos para estudiar la recuperacion psíquica del niño en institutos especializados.

ACABA DE APARECER

SEMANTICA y ESTILISTICA

por DELIA FEIN

En venta en las buenas librerías
Oficina de Rep. de Editoriales
AVENIDA 18 DE JULIO 1333
Teléfono: 9.27.62 Montevideo
Envíos Contra Reembolso

Comience

AHORA

su campaña contra el

CUTIS SECO

● No espere a que esas pequeñas asperezas o paspaduras en sus mejillas... esas leves líneas junto a los ojos o a los lados de la boca... esa tirantez de su cutis, se conviertan en desagradables arrugas y patas de gallo. ¡Cuide la juventud de su cutis! y sepa...

Cómo prevenir las consecuencias de la sequedad.

Si las glándulas sebáceas encargadas de lubricar su cutis y mantenerlo suave y elástico, no trabajan lo suficiente, ¡supla esos aceites y asegure la protección de su cutis! ¿Cómo?.. ¡Usando Crema Pond's "S", especial para cutis seco! Crema Pond's "S" es triplemente efectiva para combatir la sequedad: porque contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales de la piel; porque está enriquecida con una especial emulsión suavizante, y porque es homogénea, lo que facilita su total absorción. Usela así:

Al acostarse: Después de la limpieza profunda con Crema Pond's "C", aplique en forma abundante Crema Pond's "S" sobre la cara y el cuello, dejándola — si es posible — toda la noche.

Durante el día: Extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre su rostro... Su cutis, perfectamente protegido contra la sequedad, recobrará ¡muy pronto! su encantadora tersura.



Los labios que llevan el toque armonioso del tono ANARANJADO DE JIDER, son exquisitos poemas de amor y belleza.

Lápiz Labial **HEATHER** SECO



Compárelo con otros del mismo precio

HAY UN TONO PARA CADA TIPO DE BELLEZA: ROSA DE JIDER — ROSA CLARO DE JIDER — TULIPAN — CICLAMOR VIVO — ARDIENTE — MEDIANO — OSCURO — AMAPOLA — ANARANJADO

LOS NIÑOS DE LEIPZIG Y LOS DE MONTEVIDEO

UNO de los más bellos acontecimientos de la temporada musical montevidea-na que en estos días se acerca a su fin ha ido indudablemente la actuación del Co-o de Santo Tomás, de Leipzig. Nombre onsagrado en la Historia musical a través le más de seis siglos de ininterrumpida xistencia cuyo momento culminante ha ido posiblemente aquel en que su direc-or se llamaba Juan Sebastián Bach.

La perfección de las interpretaciones nusicales de este bello conjunto es algo mposible de superar, pero también impo-ible de narrar a quien no lo haya escu-hado. Tampoco quiere ser ésta una cróni-a. Los diarios de Montevideo se han ex-resado en los justos términos sobre los onciertos de tan maravilloso conjunto.

El por qué de estas líneas es muy otro. 'ueron ellas provocadas por las preguntas e múltiples personas, amigas y de las tras, que de alguaa manera han querido stablecer no ya un paralelo pero sí una evísima conexión entre el Coro de Santo 'omás y nuestro modesto esfuerzo en pro el canto infantil realizado en Montevideo esde hace cuatro años.

Y creo casi de mi deber explicar el bismo existente, no al experto en música, l entendido en voces humanas y canto oral, sino al gran público que con tanto ariño acompaña al Coro Municipal Infan-il, el mayor de esta índole en el país, y cual tengo el honor y la inmensa ale-ía de dirigir desde su formación.

No voy a hacer hincapié en la diferencia ultural de los dos ambientes: Leipzig tie-e una de las más elevadas tradiciones usicales en el mundo entero. Los siglos VII y XVIII vieron desfilar allí muchas e las figuras cumbres de la Música. Bach ctuó en ella, y precisamente en la Iglesia e Santo Tomás, durante los últimos 27 ios, los más maduros de su genio. El manticismo del siglo XIX hizo durante irias décadas de Leipzig algo como su centro espiritual, con la actuación de Schumann y de Mendelssohn, para solamente nombrar a aquellos que conoce aun el menos interesado en materia musical. El "Gewandhaus" de Leipzig ha sido por más de un siglo uno de los más consagrados templos del arte, una de las mejores orquestas del mundo y uno de los escenarios de mayor fama.

En ese ambiente de profunda musicalidad que penetra todas las capas sociales, el Coro de Santo Tomás puede escoger el mejor material humano. No sé en este instante la cantidad exacta de aspirantes que se presentan todos los años para ser admitidos en el célebre coro. Son de todas maneras unos miles. Entre estos miles se seleccionan cuatro, cinco, quizá alguno más. Son niños de sobresalientes condiciones musicales, de bellísimas voces. Leen cualquier manuscrito musical a primera vista entonándolo perfectamente y conocen, por haberlas oído muchas veces, las grandes obras de la literatura musical.

Tracemos de inmediato un paralelo que posiblemente interesará al lector: en el Coro Municipal Infantil se presentan anualmente unos cien niños. Al comenzar esta tarea me encontré en un grave dilema: hacer un coro seleccionado de altísimo nivel o echar las bases para una sana educación musical? Opté por lo segundo sin perder de vista nunca la otra alternativa. Ninguno de los cien niños posee lo que podría llamarse cultura o enseñanza musical; a lo sumo, uno o dos años de piano. Ninguno lee y entona música a primera vista (ni tampoco a segunda ni décima). Casi ninguno conoce las obras maestras musicales, a muy pocos de ellos se ha hablado en la escuela de los compositores inmortales. En el pequeño examen que practicamos con ellos entonan tangos, boleros o cosas por el estilo, aprendidos a través de la radio —o (más frecuentemente aún) nada.

En Leipzig existen, como en todas las ciudades centroeuropeas, grandes y excelentes coros infantiles en abundante cantidad. Cada escuela tiene el suyo, cada institución, asociación, conservatorio, etc. Los coros infantiles dignos de tal nombre, en Montevideo, pueden contarse con los dedos. Los otros se limitan a preparar "un programa" para la fiesta de fin de año (en vez de practicar la cultura musical por sí misma). De modo que en Leipzig los mejores pequeños cantantes de una gran ciudad llegan a incorporarse al Coro de Santo Tomás mientras aquí formamos el Coro Infantil con todos aquellos que vienen impulsados por su amor hacia la música o por la voluntad de los padres de hacerlos participar en un conjunto musical, lo que constituye un excelente expediente de educación. Con orgullo puedo decir que no he rechazado jamás a un niño que se presentó. Hasta en los más desentonados trato —con métodos especiales y siempre eficaces— de coordinar oído y voz eliminando la causa principal de afinaciones.

Pero no terminan ahí las diferencias abismales entre los niños reunidos en el Coro de Leipzig, y en el nuestro de Montevideo. A los distintos niveles de ambiente general y de selección se suma otro factor importantísimo: el del estudio mismo. Los niños de Leipzig, como los no menos famosos de Viena o de "La Cruz de Madera" francesa, viven en conjunto, en internados, dedicando horas diariamente al estudio de la música. Aquí no podemos realizar nunca más que dos o tres ensayos semanales, de una hora o poco más, sea por las grandes distancias en que viven del Teatro nuestros pequeños cantores, o por sus múltiples otras tareas. Allí viven juntos, cantan juntos todos los días, reciben la misma formación cultural. Aquí todo lo contrario.

Pero ahora, después de destacar tantos aspectos en desfavor de los niños montevideanos, deseo de todo corazón, hablar de sus posibilidades, de los progresos que hemos logrado en pocos años, de su entusiasmo y su capacidad. Y honradamente creo que en estos dos últimos aspectos los pequeños cantores de mi Coro Municipal no les van en zaga ni a los de Leipzig ni a los de ninguna otra ciudad del mundo.

Como ya dije: la asistencia a nuestro Coro es enteramente voluntaria. No puede siquiera existir la posibilidad de una sanción por faltar a los ensayos, salvo, naturalmente, la exclusión después de cierto número de ellas. Con todo tengo que destacar que la asistencia es extraordinaria. Ni los fríos invernales, ni lluvias torrenciales ni otros impedimentos pueden quebrar la férrea voluntad de nuestros cantantes a asistir a todos y cado uno de los ensayos. Otro capítulo digno de mención es su enorme facilidad de comprensión y retención. No creo que en esto alguna raza aventaje al niño sudamericano, y al uruguayo en especial. Puedo enseñar tres y hasta cuatro canciones nuevas, a varias voces, en un solo ensayo, y estoy seguro que serán retenidas perfectamente hasta el próximo ensayo, tres días más tarde. La facilidad es tanto más sorprendente en cuanto casi nunca se había puesto a prueba anteriormente. El Coro Municipal Infantil tiene un repertorio muy arriba de cien canciones que pueden ser entonadas en cualquier instante. Son obras de grandes autores tanto como canciones folklóricas, canciones infantiles propiamente dichas como adaptaciones de célebres melodías.

No sé como ha cantado el Coro de Leipzig, cuatro años después de su fundación, allí por el año 1120. No sé si ha sido superior al Coro nuestro en la actualidad. No sé cómo cantará el Coro Municipal Infantil de Montevideo dentro de cien, de quinientos años. Quizá entonces sus condiciones serán iguales a las que tiene actualmente el espléndido Coro de Leipzig: el ambiente musical de Montevideo será de elevada jerarquía, hasta en los barrios apartados; existirá una gran cantidad de Coros de los cuales los mejores cantantes concurrirán el conjunto municipal. Ensayarán diariamente y tendrán todo el apoyo necesario.

Hoy por hoy creo que Montevideo puede estar conforme y hasta orgulloso de su Coro Infantil. Puedo afirmar que no hay muchos de su índole en la América Latina. Cuatro años es nada para una obra así en cuya preparación cultural actúan los siglos. Pero como semilla ya es de importancia, en este mismo instante. Hay unos centenares de niños montevideanos que han tomado contacto con las bellezas auténticas de la música, y de la manera más eficaz: practicándola.

Kurt PAHLEN.

Especial para EL DIA.



Coro de la iglesia de Santo Tomás de Leipzig.



Coro Municipal Infantil, de Montevideo.

Este año la moda es Color...



El Ocean Blue, el Rosé, el Agata, el Blue Sky, el Orquidea... Notas vibrantes de la moda en mágicas telas de nylon, laton y lastex, creadas en los EE. UU. para la fascinante colección de mallas Country Club.

Country Club

Colores que acentúan con pincelada sugestiva la fina elegancia de las nuevas mallas Country Club.



El Short de nylon importado Country Club con interior también de nylon, es la prenda sobria y elegante que distingue al caballero.

Tarzan®

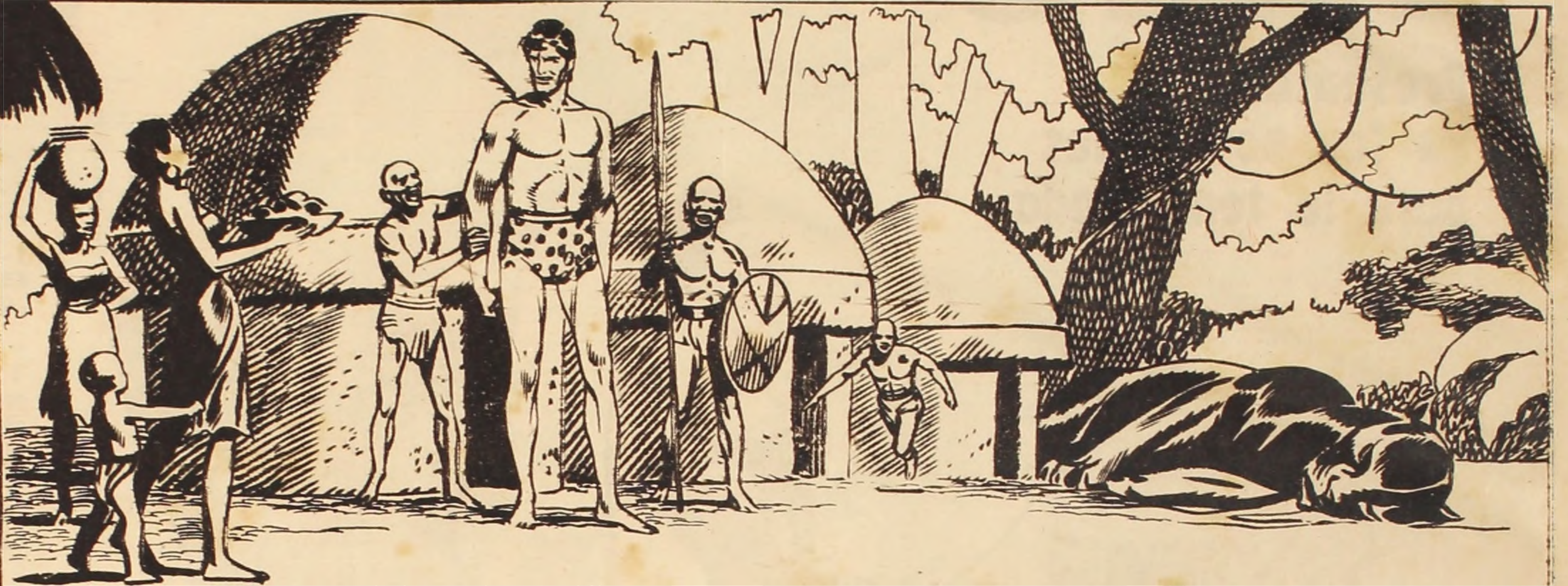
por EDGAR RICE BURROUGHS

LA MUERTE PUSO FIN AL **MONSTRUO DE LA NOCHE**, CUANDO TARZÁN, CON SU PESADA LANZA EMPALÓ AL CARNÍVORO.





LOS CAZADORES TRIUNFANTES ARRASTRARON SU TROFEO GIGANTE HASTA LOS ALREDEDORES DE LA ALDEA...Y DESDE ESE LUGAR VENTAJOSO, PROCEDIERDN A LA CELEBRACIÓN DE SU ÉXITO.





A LA CAÍDA DE LA NOCHE, LAS FESTIVIDADES ALCANZARON SU PUNTO ÁLGIDO. LOS RELUCIENTES GUERREROS SALTABAN Y BAILABAN, COMO UN TRIBUTO AL PODEROSO TARZÁN.





CHICOS Y GRANDES FUERTES COMO Tarzan



CON **TODDY**

ETIQUETA ROJA CON CACAO
ETIQUETA AZUL SIN CACAO

MALLAS PARA BAÑO

Presentación de las novedades para la temporada

Casa Soler

SOLER HNOS. S. A.





1 - Elegante traje de baño "Country Club", realizado en falla lastex con cierre metálico atrás **$ 75.00**

2 - Traje de baño "Copacabana" realizado en nylon, colores de moda al excepcional precio de **$ 38.50**

3 - Traje de baño "Country Club", elegante modelo confeccionado en falla lastex **$ 49.75**



4 - Traje de baño, interesante modelo bien confeccionado en tela luana, bonita selección de colores **$ 14.80**

5 - Solera elástica para Sport y playa, modelador de perfecto ajuste **$ 4.80**

Short de líneas modernas, confeccionado en fuerte alpaca; talle 52 $ 7.40, talles 44 al 50 **$ 6.80**

6 - Traje de baño "Country Club", clásico modelo en raso lastex, tonos de gran moda **$ 57.50**



Una novedad para el Uruguay, Topi-hat, el sombrero americano más práctico y elegante para playa, en material plástico **$ 3.00**



7 - Zapatillas para playa en yute, forrada con tela sponge y tirillas de rafia **$ 5.00**

8 - Vistoso bolso en tela a lunares, interior de goma **$ 6.80**

9 - Bolsa con bolsillo exterior y correa extensible, en tela escocés e interior de goma **$ 9.20**

10 - Gorra de baño en latex natural color blanco, muy adaptable **$ 1.80**











11 - Traje para baño, interesantísimo modelo confeccionado en falla lastex, delantera alforzada y cierre metálico atrás **$ 50.00**

Salida de baño de elegante corte en malla plusch de diversos colores **$ 13.80**

CLIENTES DEL INTERIOR:
Dirijan vuestros pedidos a nuestra CASA MATRIZ, Avda. AGRACIADA 2302 esq. M. Sosa.

CASA MATRIZ
AV. AGRACIADA 2302
esquina Marcelino Sosa
Tel. 20 09 61

SUCURSAL GOES
AV. Gral. FLORES 2341
esq. MARC. BERTHELOT
Tel. 24200-24300-24400

SUCURSAL CORDON
AV. 18 de JULIO 1601
esquina Carlos Roxlo
Tel. 40 41 11

Durante este mes, los CAMBIOS y DEVOLUCIONES solo se efectuarán en horas de la mañana.

Intervenga en la popular audición PASE POR LA CAJA que se irradia Lunes, Miércoles y Viernes a las 12 y 30 horas por C X 16 RADIO CARVE.